



4. Las enseñanzas que se presentaron, los mensajes fundamentales que se intercambiaron y las observaciones que se formularon durante la jornada podrían resumirse en los puntos siguientes:
- i) Se ha destacado la importancia de la acción colectiva y de las organizaciones y cooperativas de pequeños productores como un vínculo indispensable que facilita el acceso de los pequeños agricultores a los mercados, ya que ofrecen a los pequeños productores una forma de superar las dificultades relacionadas con el tamaño de sus explotaciones, crear economías de escala, ser más inclusivos con respecto a los jóvenes y las mujeres en el procesamiento, y hacer oír su voz a la hora de negociar condiciones y precios, tanto para comprar como para vender, con otros actores de la cadena de valor. Asimismo, los pequeños productores han demostrado ser interlocutores inteligentes y prácticos en lo que se refiere a las asociaciones con empresas de mayores dimensiones o a la contribución a la seguridad alimentaria local, nacional y regional.
  - ii) Los servicios financieros y no financieros y los vínculos en las cadenas de valor revisten particular importancia para los pequeños productores. La experiencia adquirida en la elaboración de indicaciones geográficas pone de manifiesto que este tipo de iniciativas pueden ofrecer un elevado valor económico añadido y más oportunidades sostenibles para los pequeños productores, sus comunidades, el medio ambiente y el patrimonio cultural.
  - iii) Las asociaciones con el sector privado pueden tener un efecto positivo en las familias y las comunidades de los pequeños productores cuando tratan de ayudarles, en vez de darles limosna, a través de iniciativas dirigidas por la comunidad en favor de la autosuficiencia. Estas asociaciones deben mantener los medios de vida de los pequeños productores en el centro de sus estrategias. Son, asimismo, una manera eficaz de potenciar una relación directa entre el productor y el consumidor, que cada vez está más demandada en todo el mundo. Es importante reiterar que estas asociaciones son más eficaces si se implementan en un contexto en el que el sector público desempeñe una función facilitadora, activa y constructiva.
  - iv) Se ha subrayado la importancia capital del papel de los gobiernos, y la gobernanza pública, a través de la inversión en infraestructuras físicas, investigación y transferencia de conocimiento y tecnología directamente aplicable por los agricultores, por un lado, y la elaboración de marcos normativos, por otro. Las decisiones de los gobiernos en el sector agrícola (políticas, regulaciones e instituciones) tienen una enorme repercusión en las modalidades de participación de los agricultores en los mercados, así como en los beneficios que pueden derivarse de ello. En favor de la coherencia, la creación de empleo y los beneficios colectivos, las políticas nacionales deberían tener en cuenta las estructuras y cadenas de producción de los pequeños productores, y ajustarse a ellas minuciosamente. Asimismo, deberían estar encaminadas a impulsar el desarrollo de la capacidad. La adquisición pública y la compra de alimentos locales a los pequeños agricultores, por ejemplo, pueden abrirles mercados atractivos.

#### **DIFICULTADES QUE DEBERÁN ABORDARSE**

5. A pesar de todo, sigue habiendo dificultades para intensificar la integración de los pequeños agricultores en los mercados; que se identificaron en el Foro con objeto de establecer las cuestiones que tal vez requieran más atención y abrir un debate más detenido por parte del Comité:
- i) Se carece de datos suficientes sobre los mercados alimentarios locales no estructurados y su funcionamiento. Es esencial aportar mayor visibilidad a los mercados locales no estructurados, así como promover una mejor comprensión de los mismos, con objeto de respaldar de forma eficiente la mejora de los medios de vida y la seguridad alimentaria de los pequeños productores.
  - ii) Se deberá seguir canalizando las inversiones (del sector público, otros socios comerciales privados o los propios productores en pequeña escala) hacia las necesidades de los pequeños productores, con inclusión de los pescadores de pequeña escala.

- iii) También debería mejorarse el acceso a los servicios financieros y de seguros para los pequeños productores y otros actores.
- iv) Sigue siendo necesario aumentar la transferencia de tecnologías innovadoras de los investigadores a los pequeños productores.
- v) La agricultura familiar debe ser atractiva para las nuevas generaciones, tanto hombres como mujeres.
- vi) Se necesitan medidas colectivas y liderazgo para aumentar la eficacia y hacer frente a los contextos cambiantes y las dificultades.
- vii) Aumentar el empleo rural no agrícola y las oportunidades de generación de ingresos son factores cruciales para abordar la reducción del tamaño de las explotaciones derivada de la presión demográfica, y contribuir a las prácticas de diversificación y de gestión de riesgos.
- viii) Es preciso que todas las partes interesadas regionales, nacionales y locales presten más atención a la plena implementación de las políticas y las decisiones vigentes del CSA, y tomen medidas al respecto.

6. Se recordó a los asistentes que, en espera de que el CSA adopte una decisión al respecto en la sesión plenaria que se celebrará en octubre de 2015, se prevé que el Foro de alto nivel sea el primer paso de un proceso que desembocará en la aprobación por el Comité en 2016 de un conjunto de recomendaciones sobre políticas y buenas prácticas. Se reiteró que el CSA ya había realizado una labor importante sobre este asunto y que era necesario que siguiera trabajando con vistas a determinar con claridad la forma de añadir valor y evitar la duplicación. Se pediría al grupo de trabajo técnico que examinara la información obtenida en el foro, la documentación de antecedentes conexas y la labor del CSA en el pasado con objeto de determinar las prácticas y recomendaciones que podrían sentar las bases de los debates del Comité.

7. La Presidenta del CSA concluyó su exposición agradeciendo a la moderadora del Foro, Sra. Zeinab Badawi, y la Fundación Bill and Melinda Gates que hubieran hecho posible la celebración del Foro gracias a la financiación; y dando las gracias a los miembros del grupo de debate y todos los participantes que intervinieron durante la jornada; así como a los miembros del grupo de trabajo que se encargó de organizar el Foro: Takis Karfakis (FAO), Florence Tartanac (FAO), Philipp Baumgartner (FIDA), Patricia Kennedy (PMA), Barbara Pfister (PMA), Andrea Ferrante (MSC) and Morgane Danielou (MSP).

### Calendario del Foro de alto nivel del CSA sobre la vinculación de los pequeños productores con los mercados

	<b>Hora</b>	<b>Título de la sesión</b>	<b>Miembros del grupo de debate</b>
<b>Sesión 1</b>	9.30 – 9.50	Apertura	Bienvenida a cargo de la Presidenta del CSA, <b>Sra. Gerda Verburg</b> , y la moderadora del Foro, <b>Sra. Zeinab Badawi</b> , Emisora Internacional
	9.50 – 10.30	Balance: los pequeños agricultores como actores del mercado en un sistema alimentario globalizado	<b>Orador principal</b> <b>Sr. Pierre-Marie Bosc</b> , Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo, CIRAD <b>Interviniente</b> Sra. Shi Yan, Vicepresidenta de Urgenci y Presidenta de la red china de más de 500 organizaciones relacionadas con la agricultura sostenida por la comunidad
	10.30 – 12.30	Ejemplos de buena práctica: mostrando qué funcionó dónde  Seguido de un turno de preguntas	Presentación de estudios de casos y debate con los asistentes, moderado por: <b>Sr. Mamadou Goita</b> , Red de Organizaciones de Campesinos y Productores Agrarios del África Occidental, ROPPA <b>Sra. Andrea Polo Galante</b> , Nutricionista, Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura, FAO <b>Sra. Penny Studholme</b> , Vicepresidenta de Asuntos Institucionales, Cargill <b>Sra. Ester Olivas Cáceres</b> , Especialista Jurídica Superior sobre Indicaciones geográficas, proyecto SAMCERT ( <i>Strengthening Smallholders' Access to Markets for Certified Sustainable Products</i> [Refuerzo del acceso de los pequeños agricultores a los mercados para productos sostenibles certificados]) en Santo Tomé y Príncipe <b>Sr. Prince Kamara</b> , Director del Programa de comercialización para pequeños agricultores, Ministerio de Agricultura, Sierra Leona
	12.30 – 14.00	Almuerzo	
<b>Sesión 2</b>	14.00 – 16.30	Grupo de alto nivel: - Avance del programa: ámbitos que requieren medidas normativas y temas que necesitan un mayor debate  Seguido de un turno de preguntas	Debate de alto nivel con moderador: <b>Sr. Shenggen Fan</b> , Director General, Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias, IFPRI <b>Sra. Dessislava Dimitrova</b> , Presidenta de la Asociación de Convivia Slow Food en Bulgaria <b>Sra. Chukki Nanjundaswamy</b> , La Via Campesina, India <b>Sra. Cesarie Kantarama</b> , Vicepresidenta Regional, Federación de Agricultores del África Oriental (EAFF), Ruanda <b>Sr. Christian John Adams</b> , Foro mundial de comunidades pesqueras (WFFP)
	16.30 – 17.00	Cierre	La Presidenta del CSA, Sra. Gerda Verburg, resumirá las ideas fundamentales y las implicaciones para el CSA, con el apoyo del resumen elaborado por la moderadora.
	17.00	<b>RECEPCIÓN – Terraza Caracalla, octava planta, Edificio de la FAO</b>	